

Dan id-dokument għe magħmul bil-hsieb li jintuża bhala għodda ta' dokumentazzjoni u l-istituzzjonijiet ma jassumu l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu

► **B** ID-DIRETTIVA 2002/32/KE TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tas-7 ta' Mejju 2002

dwar sustanzi mhux mixtieqa fl-għalf ta' l-animali

(ĠU L 140, 30.5.2002, p. 10)

Emendata minn:

		Ġurnal Ufficjali		
		Nru	Pagna	Data
► <u>M1</u>	Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2003/57/KE tas-17 ta' Ġunju 2003	L 151	38	19.6.2003
► <u>M2</u>	Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2003/100/KE tal-31 ta' Ottubru 2003	L 285	33	1.11.2003
► <u>M3</u>	Direttiva tal-Kummissjoni 2005/8/KE tas-27 ta' Jannar 2005	L 275M	124	6.10.2006
► <u>M4</u>	Direttiva tal-Kummissjoni 2005/86/KE tal-5 ta' Diċembru 2005	L 321M	318	21.11.2006
► <u>M5</u>	Direttiva tal-Kummissjoni 2005/87/KE tal-5 ta' Diċembru 2005	L 321M	321	21.11.2006
► <u>M6</u>	Direttiva tal-Kummissjoni 2006/13/KE tat-3 ta' Frar 2006	L 330M	97	28.11.2006
► <u>M7</u>	Direttiva tal-Kummissjoni 2006/77/KE tad-29 ta' Settembru 2006	L 314M	254	1.12.2007
► <u>M8</u>	Direttiva tal-Kummissjoni 2008/76/KE tal-25 ta' Lulju 2008	L 198	37	26.7.2008
► <u>M9</u>	Direttiva tal-Kummissjoni 2009/8/KE tal-10 ta' Frar 2009	L 40	19	11.2.2009
► <u>M10</u>	Regolament (KE) Nru 219/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2009	L 87	109	31.3.2009
► <u>M11</u>	Direttiva tal-Kummissjoni 2009/124/KE tal-25 ta' Settembru 2009	L 254	100	26.9.2009
► <u>M12</u>	Direttiva tal-Kummissjoni 2009/141/KE tat-23 ta' Novembru 2009	L 308	20	24.11.2009
► <u>M13</u>	Direttiva tal-Kummissjoni 2010/6/UE tad-9 ta' Frar 2010	L 37	29	10.2.2010
► <u>M14</u>	Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 574/2011 tas-16 ta' Ġunju 2011	L 159	7	17.6.2011



**ID-DIRETTIVA 2002/32/KE TAL-PARLAMENT EWROPEW U
TAL-KUNSILL**

tas-7 ta' Mejju 2002

dwar sustanzi mhux mixtieqa fl-għalf ta' l-annimali

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li qiesu t-Trattat li jstabilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 152(4)(b) tiegħu,

Wara li qiesu l-proposta mill-Kummissjoni ⁽¹⁾,

Wara li qiesu l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali ⁽²⁾,

Wara li kkonsultaw lill-Kumitat tar-Regjuni,

Skond il-proċedura mnizzla fl-Artikolu 251 tat-Trattat ⁽³⁾, fid-dawl tal-kitba kombinata approvata mill-Kumitat ta' Konċiljazzjoni fis-26 ta' Marzu 2002,

Billi:

- (1) Hemm bżonn li jsiru bosta emendi lid-Direttiva tal-Kunsill 1999/29/KE tat-22 ta' April 1999 dwar is-sustanzi mhux mixtieqa u prodotti fin-nutrizzjoni ta' l-annimali ⁽⁴⁾. Fl-interess tal-kjarezza u ta' l-effiċjenza d-Direttiva msemmija għandha tkun ifformulata mill-ġdid.
- (2) It-trobbija ta' l-annimali tokkupa parti mportanti hafna fil-biedja fil-Komunità u rizzultati sodisfaċenti fejn għandhom x'jaqsmu s-sahha pubblika u ta' l-annimali, is-sahha ta' l-annimali, l-ambjent u l-finanzi tal-produtturi jiddependu hafna fuq l-użu ta'għalf ta' kwalità tajba.
- (3) Hemm bżonn ta' regoli dwar l-għalf sabiex tkun żgurata l-produttività u s-sostenibilità agrikola u jagħmluha possibli li tkun żgurata s-sahha pubblika u ta' l-annimali, s-sahha ta' l-annimali u l-ambjent. Barra minn hekk, hemm il-bżonn ta' regolazzjoni komprensiva dwar l-iġene sabiex tkun garantita l-kwalità t-tajba ta' l-għalf fuq l-irziezet individwali anke meta ma jkunux prodotti kummerċjalment.

⁽¹⁾ ĠU C 89 E, tat-28.3.2000, p. 70 and ĠU C 96 E, tas-27.3.2001, p. 346.

⁽²⁾ ĠU C 140, tat-18.5.2000, p. 9.

⁽³⁾ Opinjoni tal-Parlament Ewropew ta' l-4 t'Ottubru 2000 (ĠU C 178, tat-22.6.2001, p. 160), Pożizzjoni Komuni tal-Kunsill tas-17 ta' Settembru 2001 (ĠU C 4, tas-7.1.2002, p. 1) u Deciżjoni tal-Parlament Ewropew tat-12 ta' Dicembru 2001 (mhux pubblikata fil-Gurnal Uffiċjali). Deciżjoni tal-Parlament Ewropew ta' l-10 t'April 2002 u Deciżjoni tal-Kunsill tat-22 t'April 2002.

⁽⁴⁾ ĠU L 115, ta' l-4.5.1999, p. 32.

▼B

- (4) L-istess regoli li jikkoncernaw il-kwalità u s-sigurta tal-prodotti ntizi għal l-ghalf ta' l-annimali għandhom japplikaw għal kwalità u s-sigurta ta' l-ilma kkonsmati mill-annimali. Minkejja li d-definizzjoni ta' għalf ma teskludix l-ilma milli jkun meqjus bhala għalf, mhux inkluz fil-lista mhux shiha tal-materjali ta' l-ghalf skond Direttiva tal-Kunsill 96/25/KE tad-29 t'April 1996 dwar iċ-ċirkulazzjoni u l-użu ta' l-ghalf ⁽¹⁾. Il-kwistjoni dwar jekk l-ilma għandux jittqies bhala għalf għandha bżonn tkun eżaminata fid-dawl ta' dik id-Direttiva.
- (5) Ġie determinat li l-addittivi jista' jkun fihom sustanzi mhux mixtieqa. L-iskop tad-Direttiva għandu jkun estiż biex ikopri l-addittivi.
- (6) Prodotti intizi bhala għalf ta' l-annimali jista' jkun fihom sustanzi mhux mixtieqa li jistgħu jipperikolaw is-saħha ta' l-annimal jew, minhanna l-preżenza tagħhom fi prodotti ta' l-annimali, is-saħha umana jew l-ambjent.
- (7) Huwa impossibli li telimina kompletament il-preżenza ta' sustanzi mhux mixtieqa pero huwa mportanti li l-kontenut tagħhom fi prodotti intizi għal għalf ta' l-annimali jkun mnaqqas, b'attenzjoni xierqa lejn it-tossicità akuta tas-sustanzi, il-bijoakkumubilita u degradabilita, sabiex ikunu evitati effetti mhux mixtieqa je wli jagħmlu hsara. Huwa fil-preżent mhux xieraq li jkun iffissat dan il-kontenut taht il-livelli li jistgħu jkunu jdentifikati b'metodi t'analizi l;I għandhom ikunu definiti għal Komunità.
- (8) Il-metodi sabiex ikunu jdentifikati reżidiw ta' sustanzi mhux mixtieqa qed isiru dejjem aktar sofistikati, sabiex anke kwantitajiet ta' reżidwi li hma negligibli għas-saħha umana u ta' l-annimali jkunu jistgħu jinstabu.
- (9) Sustanzi mhux mixtieqa jistgħu jkunu preżenti fi prodotti ntizi għal għalf ta' l-annimali skond il-kondizzjonijiet imnizzla f'din id-Direttiva biss u ma jistgħux jintużaw b'xi mod ieħor għal l-ghan t'ghalf ta' l-annimali. Din id-Direttiva għandha tapplika mingħajr ma taffetwa dispozizzjonijiet Komunitarji oħra dwar l-ghalf, u b'mod partikolari r-regoli applikabli għal għalf kompost.
- (10) Din id-Direttiva għandha tapplika għal prodotti intizi għal għalf ta' l-annimali hekk kif jidhlu fil-Komunità. Għandu għal daqs tant ikun stipulat li l-livelli massimi ta' sustanzi mhux mixtieqa li għandhom japplikaw b'mod ġenerali mid-data li fiha l-prodotti intizi għal għalf ta' l-annimali jkunu mpoġġija fiċ-ċirkulazzjoni jew għal użu, f'kull stadju, u b'mod partikolari hekk kif ikunu mportati.
- (11) Prodotti ntizi għal għalf ta' l-annimali għandhom ikunu sodi, ġenwini u ta' kwalità tajba għas-suq u għal daqs tant meta jkunu wżati b'mod korrett m'għandhomx jipprezentaw periklu lis-saħha tal-bniedem, s-saħha ta' l-annimali jew lill-ambjent jew taffetwa ħazin il-produzzjoni ta' l-annimali. L-użu jew tpoġġija fis-suq ta' prodotti ntizi għal għalf ta' l-annimali li fihom livelli ta' sustanzi mhux mixtieqa li jeċċedu l-liveli massimi speċifikati f'L-Anness I għandhom għal daqs tant ikunu projbiti.

⁽¹⁾ ĠU L 125, tat-23.5.1996, p. 35. Direttiva kif l-aħhar emendata mill-Parlament Ewropew u d-Direttiva tal-Kunsill 2000/16/KE (ĠU L 105, tat-3.5.2000, p. 36).

▼B

- (12) Il-preżenza ta' ċerti sustanzi mhux mixtieqa f'għalf komplimentari trid tkun limitata bl-iffissar ta' livelli massimi approprijati.
- (13) Filwaqt li f'ċerti każi hemm livell massimu ffissat, jikkonsidera l-livell fl-isfond, għad hemm bżonn ta' sforzi biex tkun ristretta l-preżenza ta' ċerti sustanzi mhux mixtieqa speċifiċi għal l-aktar livelli baxxi possibbli fi prodotti ntizi għal għalf ta' l-annimali sabiex tkun imnaqqa l-preżenza ta' l-għalf u tal-katina ta' l-ikel. Għandu għal daqs tant ikun permess, taht din id-Direttiva, li jkunu speċifikati limiti t'azzjoni li jkunu l'isfel sewwa mill-livelli massimi ffissati. Fejn tali limiti t'azzjoni jinqabzu, l-investigazzjonijiet għandhom isiru sabiex ikunu identifikati r-rizorsi tas-sustanzi mhux mixtieqa u jittiehdu passi biex ikunu mnaqqa jew eliminati tali sorsi.
- (14) Fejn is-saħħa ta' l-annimal jew umana jew l-ambjent ikunu perikolati, l-Istati Membri għandhom ikunu mħalla temporanjament inaqqsu l-livelli fissi massimi permissibbli, li jiffissaw il-livelli massimi għal sustanzi oħra je wli jipprojbixxu l-preżenza ta' tali sustanzi fi prodotti ntizi għal għalf ta' l-annimali. Sabiex tkun żgurata applikazzjoni uniformi, kwalunkwe emendi għal l-Anness I ta' din id-Direttiva għandhom ikunu deċiżi minn proċeduri t'emergenza Komunitarji, fuq il-bażi ta' dokumentazzjoni li tiss-apportja u l-prinċipju ta' prekawzjoni.
- (15) Prodotti ntizi għal għalf ta' l-annimali li jissodisfaw r-rekwiżiti ta' din id-Direttiva m'għandhomx ikunu suġġetti għal restrizzjonijiet mad-dhul fiċ-ċirkolazzjoni, fejn għandu x'jaqsam il-livell ta' sustanzi mhux mixtieqa li jkun fihom, barra minn dawk provduti f'din id-Direttiva u f'Direttiva tal-Kunsill 95/53/KE tal-25 t'Ottubru 1995 li ffissaw l-prinċipji li jiggvernaw l-organizzazzjoni ta' spezzjonijiet uffiċjali fil-qasam ta' l-ikel ta' l-annimali ⁽¹⁾
- (16) L-Istati Membri għandhom johlqu arrangamenti ta' moniteragg xierqa skond Direttiva 95/53/KE sabie xjiżguraw li r-rekwiżiti dwar sustanzi mhux mixtieqa jintlaħqu meta prodotti ntizi għal għalf ta' l-annimali jintużaw je wikunu ċirkolati.
- (17) Proċedura Komunitarja xierqa hi meħtieġa sabiex ikunu addottati d-dispożizzjonijiet tekniċi fl-Annessi ta' din id-Direttiva fid-dawl ta' żviluppi fil-ħsieb xjentifiku u teknoloġiku.
- (18) Sabiex tkun faċilitata l-implimentazzjoni tal-miżuri proposti, għandu jkunu hemm proċedura ta' ko-operazzjoni mill-qrib bejn l-Istati Membri u l-Kummissjoni fi hdan il-Kumitat Permanenti għal l-għalf imwaqqaf b'Deċiżjoni 70/372/KEE ⁽²⁾.
- (19) Il-miżuri neċessarji għall-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva għandhom ikunu addottati skond Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li tispeċifika l-proċeduri għall-eżerċizzju ta' l-implimentazzjoni tas-setgħat li mghonija bihom il-Kummissjoni ⁽³⁾,

⁽¹⁾ ĠU L 265, tat-8.11.1995, p. 17. Direttiva kif l-aħħar emendata bid-Direttiva 2001/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 234, ta' l-1.9.2001, p. 55).

⁽²⁾ ĠU L 170, 3.8.1970, p.1.

⁽³⁾ ĠU L 184, 17.7.1999, p.23

▼B

ADDOTTA DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1

1. Din id-Direttiva titratta dwar sustanzi mhux mixtieqa fi prodotti intenzjonati għall-ghalf ta' l-annimali.

2. Din id-Direttiva għandha tapplika mingħajr preġudizzju għad-disposizzjonijiet:
 - (a) tad-Direttiva tal-Kunsill 70/524/KEE ta' 23 ta' Novembru 1970 dwar l-addittivi fl-ghalf ta' l-annimali ⁽¹⁾;

 - (b) tad-Direttiva tal-Kunsill 96/25/KE u d-Direttiva tal-Kunsill 79/373/KEE tat-2 ta' April 1979 dwar it-tpoġġija fis-suq tal-ghalf ta' l-annimali mħallat ⁽²⁾;

 - (c) tad-Direttiva tal-Kunsill 76/895/KEE tat-23 ta' Novembru 1976 dwar l-iffissar ta' livelli massimi tar-residwi tal-pestiċidi fil- jew fuq il-frott u l-haxix ⁽³⁾, Direttiva tal-Kunsill 86/362/KEE ta' l-24 ta' Lulju 1986 dwar l-iffissar ta' livelli massimi tar-residwi tal-pestiċidi fiċ- jew fuq iċ-ċereali ⁽⁴⁾, id-Direttiva tal-Kunsill 86/363/KEE ta' l-24 ta' Lulju 1986 fuq l-iffissar ta' livelli massimi tar-residwi tal-pestiċidi fil- jew fuq l-ghalf ta' l-annimali li jorigina mill-annimali ⁽⁵⁾ u d-Direttiva tal-Kunsill 90/642/KEE tas-27 ta' Novembru 1990 dwar l-iffissar ta' livelli massimi f' jew fuq ċertu prodotti li joriġinaw mill-pjanti, li jinkludu frott u haxix ⁽⁶⁾, fejn dawn ir-residwi mhumix elenkati fl-Anness I ta' din id-Direttiva;

 - (d) tal-legislazzjoni Komunitarja dwar kwistjonijiet veterinarji li għandhom x'jaqsmu mas-saħha pubblika u ta' l-annimali;

 - (e) Direttiva tal-Kunsill 82/471/KEE tat-30 ta' Ġunju 1982 dwar ċerti prodotti wżati fl-ikel ta' l-annimali ⁽⁷⁾;

 - (f) Direttiva tal-Kunsill 93/74/KEE tat-13 ta' Settembru 1993 dwar għalf intiż għal għanijiet partikolari ta' nutrizzjoni ⁽⁸⁾.

⁽¹⁾ ĠU L 270, 14.12.1970, p.1. Direttiva kif l-ahħar emendata bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2205/2001 (ĠU L 297, 15.11.2001, p.3).

⁽²⁾ ĠU L 86, 6.4.1979, p.30 Direttiva kif l-ahħar emendata mill-parlament Ewropew u d-Direttiva tal-Kunsill 2002/2/KE (ĠU L 63, 6.3.2002, p.23).

⁽³⁾ ĠU L 340, 9.12.1976, p.26. Direttiva kif l-ahħar emendata mid-Direttiva tal-Kummissjoni 2000/57/KE (ĠU L 244, 29.9.2000, p.76).

⁽⁴⁾ ĠU L 221, 7.8.1986, p.37. Direttiva kif l-ahħar emendata mid-Direttiva tal-Kummissjoni 2002/23/KE (ĠU L 64, 7.3.2002, p.13).

⁽⁵⁾ ĠU L 221, 7.8.1986, p.43. Direttiva kif l-ahħar emendata mid-Direttiva 2002/23/KE

⁽⁶⁾ ĠU L 350, 14.12.1990, p.71. Direttiva kif l-ahħar emendata mid-Direttiva tal-Kummissjoni 2002/23/KE

⁽⁷⁾ ĠU L 213, tal-21.7.1982, p. 8. Direttiva kif l-ahħar emendata minn Direttiva 1999/20/KE (ĠU L 80, tal-25.3.1999, p. 20).

⁽⁸⁾ ĠU L 237, tat-22.9.1993, p. 23. Direttiva kif l-ahħar emendata minn Direttiva 1999/29/KE (ĠU L 115, ta' l-4.5.1999, p. 32).

▼ B

Artikolu 2

Għal l-għanijiet ta' din id-Direttiva:

- (a) 'għalf'għandha tfisser prodotti li joriginaw mill-gaxix je wmill-annimali, fl-Istat naturali tagħhom, friski jew preservati, u prodotti li ġejjin minn proċessar industrijali, jew sustanzi organiċi jew mhux organiċi, użati waħidhom jew f'tahlitiet, bl-addittivi jew le, għal l-għalf ta' l-annimali mill-halq;
- (b) ċmaterjal tal-ikel' għandha tfisser diversi prodotti li joriginaw mill-haxix jew mill-annimali, fl-istat naturali tagħhom, friski jew preservati, u prodotti li ġejjin minn proċessar industrijali, jew sustanzi organiċi jew mhux organiċi, użati waħidhom jew f'tahlitiet, bl-addittivi jew le, li huma ntizi għal l-għalf ta' l-annimali bil-halq jew direttament jew wara l-ipproċessar, fil-preparazzjoni t'għalf kompost jew bħala sotto-strati għal tahlitiet ġa lesti;
- (c) 'addittivi' għandha tfisser addittivi kif imfissra fl-Artikolu 2(a) ta' Direttiva tal-Kunsill 70/524/KEE;
- (d) 'tahlitiet ġa lesti' għandha tfisser tahlitiet t'addittivi jew tahlitiet ta' wiehed jew altar addittivi b'sustanzi wżati bħala li jgħorru, intizi għal produzzjoni ta' l-għalf;
- (e) 'għalf kompost' għandu jfisser tahlitiet ta' materjal ta' l-ikel, bl-addittivi jew minghajru, li huma ntizi għal l-għalf ta' l-annimali mill-halq bħala għalf shih jew komplimentari;
- (f) 'għalf komplimentari' għandu jfisser tahlitiet t'għalf li fihom kontenut għoli ta' ċerti sustanzi u li, minhabba l-kompożizzjoni tagħhom, huma suffiċjenti għal porzjon ta' kuljum jekk użati ma għalf iehor;
- (g) 'għalf komplut' għandha tfisser tahlitiet li, minhabba l-kompożizzjoni tagħhom, huma biżżejjed għal porzjon waħda kuljum;
- (h) 'prodotti intizi bħala għalf ta' l-annimali' għandhom ifissru materjali ta' l-ikel, tahlitiet ġa lesti, addittivi, għalf u l-prodotti l-oħra kollha intizi għal użu jew użati fl-ikel ta' l-annimali;
- (i) 'porzjon ta' kuljum' tfisser il-kwantitja totali medja t'għalf, kallkulat fuq kontenut imxarrab ta' 12 %, li hu meħtieġ ta' kuljum minn annimal ta' speċi speċifika, eta u produzzjoni, sabiex ikunu sodisfatti l-bżonnijiet kollha tiegħu;
- (j) 'annimali' għandha tfisser annimali li jappartjenu lil speċi li normalment tintema u tinżamm jew tkun ikkonsumata mill-bniedem kif ukoll annimali slavaġġ li jgħixu hielsa jekk ikunu mitmgħuha l-għalf;
- (k) 'tpoġġija fiċ-ċirkolazzjoni' jew ċċirkolazzjoni' għandha tfisser iż-żamma ta' prodotti għal l-għan ta' bejgħ, inkluzi offerti għal bejgħ, jew kwalunkwe forma oħra ta' trasferiment, kemm jekk hieles u kemm jekk le, lil terzi partijiet, je wil-bejgħ jew forom oħra ta' trasferimenti fihom infushom;
- (l) 'sustanzi mhux mixtieqa' għandha tfisser kwalunkwe sustanza jew prodott, bl-eċċezzjoni t'agenti patoġeniċi, li hi prezenti fi u/jew fuq il-prodott intiz għal l-għalf ta' l-annimal u li jipprezenta periklu potenzali lis-saħħa ta' l-annimal jew umana jew lill-ambjent jew li jista' jaffetwa hażin il-produzzjoni ta' l-annimali.



Artikolu 3

1. Prodotti intizi għal għalf ta' l-annimali jistgħu jidhlu għal użu fil-Komunità minn terzi pajjizi, jitpoġġew fiċ-ċirkolazzjoni u/jew ikunu wżati fil-Komunità jekk huma sodi, ġenwini u ta' kwalità tajba għal bejgħ biss u għal daqs tant meta wżati kif suppost ma jirraprezentaw l-ebda periklu għas-saħħa tal-bniedem, s-saħħa ta' l-annimali jew għal ambjent jew jaffetwa hażin il-produzzjoni ta' l-annimali.

2. B'mod partikolari, prodotti intizi bħala għalf ta' l-annimali għandhom ikunu meqjusa li mhumiex konformi ma paragrafu 1 jekk il-livell ta' sustanzi mhux mixtieqa li jkun fihom ma jkunx konformi mal-livelli massimi mnizzla f'L-Anness I.

Artikolu 4

1. L-Istati Membri għandhom jippreskrivu li s-sustanzi mhux mixtieqa mnizzla f'L-Anness I jistgħu jkunu tollerati fi prodotti ntizi bħala għalf ta' l-annimali sugġetti għal kondizzjonijiet imnizzla hawn.

2. Sabiex ikunu mnaqqa jew elimintati sorsi ta' sustanzi mhux mixtieqa fi prodotti intizi bħala għalf ta' l-annimali, l-Istati Membri, f'ko-operazzjoni ma l-operaturi ekonomiċi, għandhom iwettqu investigazzjonijiet sabiex ikunu jdentifikati sorsi ta' sustanzi mhux mixtieqa, f'każijiet fejn il-livelli massimi jinqabzu u f'każijiet fejn livelli miżjuda ta' tali sustanza huma misjuba, filwaqt li jqisu l-livelli ta' l-isfond. Sabiex ikun hemm approċċ uniformi f'każijiet ta' livelli miżjuda jista' jkun hemm il-bżonn li jkunu speċifikati limiti t'azzjoni sabie xjibdedw tali investigazzjonijiet. Dawn jistgħu jkunu speċifikati f'L-Anness II.

L-Istati Membri għandhom jittrażmettu lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra kull informazzjoni rilevanti u skoperti tas-sors u tal-miżuri meħuda sabie xikun imnaqqas il-livell ta' sustanzi mhux mixtieqa. Din l-informazzjoni għandha tkun trasmessa fil-qafas tar-rapport annwali li għandu jkun trażmess lill-Kummissjoni skond id-dispożizzjonijiet t'L-Artikolu 22 ta' Direttiva 95/53/KE minbarra f'dawk il-każijiet fejn l-informazzjoni hi ta' relevanza immedjata għall-Istati Membri l-oħra. Fil-każ ta' l-aħhar, l-informazzjoni għandha tkun trażmessa immedjatament.

Artikolu 5

L-Istati Membri għandhom jippreskrivu li prodotti intizi bħala għalf ta' l-annimali li fihom livelli ta' sustanzi mhux mixtieqa li jeċċedu l-livell massimu ffissat f'L-Anness I ma jistgħux jithaltu għal dilużzjoni bl-istess prodotti, jew bi prodotti oħra ntizi bħala għalf ta' l-annimali.

Artikolu 6

Sa fejn ma hemm l-ebda dispożizzjonijiet speċjali għal għalf komplimentari, l-Istati Membri għandhom jippreskrivu li għalf komplimentari ma jistax, fil-waqt li wiħed iqis il-proporzjon preskritt għal użu frażzjon ta' kuljum, ikun fih livelli tas-sustanza mhux mixtieqa mnizzla f'L-Anness I li jeċċedu dawn iffissati għal għalf komplut.

▼B*Artikolu 7*

1. Fejn Stat Membru għandu bażi, bażata fuq informazzjoni jew asseesse mil għdid t'informazzjoni eżistenti magħmula minn informazzjoni ġa eżistenti magħmula minn meta d-dispożizzjonijiet inkwistjoni kienu addottati, li juru li livell massimu f'issat f'L-Anness I jew xi sustanza mhux mixtieqa mhux innizzla hawn tippreżenta periklu lis-saħha umana jew ta' l-annimal jew lill-ambjent, dak l-Istat Membru jista' proviżjonalment inaqqas il-livell massimu, jiffissa livell massimu jew jipprojbixxi l-preżenza ta' dik is-sustanza mhux mixtieqa fi prodotti ntizi bħala għalf ta' l-annimali. Għandu jinforma minnu fih lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni, u jgħid x'inhi l-baży ta' din id-deċiżjoni.

▼M10

2. Għandha tittiehed deċiżjoni immedjata dwar jekk l-Annessi I u II għandhomx jiġu emendati. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' urġenza msemmija fl-Artikolu 11(4).

▼B

Sa fejn la l-Kunsill u l-anqas il-Kummissjoni ma jkunu hađu deċiżjoni, l-Istat Membru jista' jzomm il-miżuri li jkun implimenta.

L-Istat Membru għandu jiżgura li d-deċiżjoni li tkun ittiehded tkun magħmula pubblika.

*Artikolu 8***▼M10**

1. Il-Kummissjoni għandha tadatta l-Annessi I u II fid-dawl tal-izviluppi fl-għarfien xjentifiku u tekniku. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 11(3). Għal raġunijiet ta' urġenza imminenti, il-Kummissjoni tista' tirrikorri għall-proċedura ta' urġenza msemmija fl-Artikolu 11(4) bil-għan li jiġu adottati dawk l-emendi.

2. Barra minn hekk il-Kummissjoni:

— għandha tadotta perijodikament verżjonijiet konsolidati tal-Annessi I u II li jkunu jinkorporaw fihom kwalunkwe adattament magħmul skont il-paragrafu 1, f'konformità mal-proċedura regolatorja msemmija fl-Artikolu 11(2),

— tista' tiddefinixxi kriterji ta' aċċettabilità għall-proċessi ta' ditossifikazzjoni li jiddiedu mal-kriterji previsti għall-prodotti mmirati għall-għalf tal-annimali li kienu sottomessi għal dawn il-proċessi. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi jissupplimentawha, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 11(3).

▼B

3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li jittiehdu miżuri sabiex tkun garantita l-applikazzjoni korretta ta' kwalunkwe proċessi aċċettabli skond paragrafu 2 u l-konformita tal-prodotti de-tossifikati ntizi bħala għalf ta' l-annimali skond id-dispożizzjonijiet t'L-Anness I.

Artikolu 9

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li prodotti ntizi bħala għalf ta' l-annimali li jikkonformaw ma din id-Direttiva ma jkunux suġġetti għal xi restrizzjonijiet oħra rigward ċirkolazzjoni fejn tidhol il-preżenza ta' sustanzi mhux mixtieqa barra minn dawk provduti f'din id-Direttiva u Direttiva 95/53/KE.

▼B*Artikolu 10*

Id-dispossizzjonijiet li jista' jkollhom effett fuq is-saħha pubblika jew ta' l-annimali jew fuq l-ambjent għandhom jkunu adottati wara konsultazzjoni mal-Kumitat(i) tax-Xjenza kompetenti.

▼M10*Artikolu 11*

1. Il-Kummissjoni għandha tiġi meghjuna mill-Kumitat Permanenti għall-Għalf tal-Annimali, imwaqqaf bl-Artikolu 1 tad-Deciżjoni tal-Kunsill 70/372/KEE ⁽¹⁾.

2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 5 u 7 tad-Deciżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.

Il-perijodu stabbilit fl-Artikolu 5(6) tad-Deciżjoni 1999/468/KE għandu jkun ta' tliet xhur.

3. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikolu 5a(1) sa (4) u l-Artikolu 7 tad-Deciżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.

4. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikolu 5(1), (2), (4) u (6) u l-Artikolu 7 tad-Deciżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.

▼B*Artikolu 13*

1. L-Istati Membri għandhom japplikaw minn ta' l-anqas id-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva għal prodotti ntiżi bhala għalf ta' l-annimali prodott fil-Komunità li għandu jkun esportat lejn terzi pajjiżi.

2. Paragrafu 1 m'għandux jaffetwa d-dritt ta' l-Istati Membri li jawtorizzaw ir-ri-esportazzjoni taht il-kondizzjonijiet speċifikati fl-Artikolu 12 ta' Regolament (KE) Nmr 1782002 ⁽²⁾. Id-dispożizzjonijiet t' l-Artikolu 20 tiegħu għandhom japplikaw *mutatis mutandis*.

Artikolu 14

1. Direttiva 1999/29/KE hija abrogata mill-1 t'Awwissu 2003, mingħajr preġudizju lejn l-obbligi ta' l-Istati Membri li jikkonformaw maż-żmien t'għeluq inizzla f'Parti B t' l-Anness III għat-tranpożizzjoni tad-Direttivi mnizzla f'Parti A ta' dak l-Anness.

2. Referenzi għal Direttiva 1999/29/KE għandhom jinfthemu bhala referenzi għal din id-Direttiva u għandha tinqara skond it-tabellun ta' korrelazzjoni f' l-Anness III.

⁽¹⁾ ĠU L 170, 3.8.1970, p. 1.

⁽²⁾ Regolament (KE) Nmr 178/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-28 ta' Jannar 2002 li jispeċifika l-prinċipji u r-rekwiżiti generali tal-liġi ta' l-ikel, li waqqaf l-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurta ta' l-Ike u li tispeċifika proċeduri f'materji ta' saħha ta' l-ikel (GU L 31, ta' l-1.2.2002, p. 1).

▼B*Artikolu 15*

L-Istati Membri għandhom jaddottaw u jipublikaw il-liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji sabiex ikunu konformi ma din id-Direttiva qabel l-1 ta' Mejju 2003. Dawn għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni minnu fih.

Il-mizuri addottati għandhom japplikaw mill-1 t'Awwissu 2003.

Meta l-Istati Membri jaddottaw dawn il-mizuri, dawn għandu jkollhom referenza għal din id-Direttiva jew għandhom ikunu akkompanjati minn tali referenza fl-okkażjoni tal-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. Il-proċedura biex issir tali referenza għandha tkun addottata mill-Istati Membri.

L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni l-kitba tad-dispożizzjonijiet tal-liġi nazzjonali li jaddottaw fil-qasam kopert minn din id-Direttiva.

Artikolu 16

Din id-Direttiva tidhol fis-seħh fil-għurnata tal-pubblikazzjoni tagħha fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej*.

Artikolu 17

Din id-Direttiva hi indirizzata lill-Istati Membri.

▼ M14

ANNEX I

LIVELLI MASSIMI TA' SUSTANZI MHUX MIXTIEQA, KIF IMSEMMI FL-ARTIKOLU 3(2)

TAQSIMA I: KONTAMINANTI INORGANIČI U KOMPOSTI NITROĠENIČI

Sustanza mhux mixtieqa	Prodotti mahsuba għall-ghalf tal-annimali	Livelli massimi f' mg/kg (ppm) relatati ma' għalf b' kontenut tal-ilma ta' 12 %
1. Arseniku (¹)	Materjali għall-ghalf	2
	ħlief:	
	— l-ghalf magħmul mill-haxix, minn xnien imnixxef u minn silla mnixxfa, u polpa mnixxfa tal-pitravi zokkrija u polpa mnixxfa tal-ġulepp magħqud tal-pitravi zokkrija;	4
	— iż-żejt li johroġ mill-qalba tal-palma;	4 (²)
	— il-fosfati u l-algi kalkarji tal-baħar;	10
	— il-karbonat tal-kalċju;	15
	— l-ossidu tal-manjeżju u l-karbonat tal-manjeżju;	20
	— ħut, inkluzi annimali oħra akkwatiċi u prodotti dderivati minnhom;	25 (²)
	— l-ghalf mill-alka tal-baħar u materjali tal-ghalf li jkunu ġejjin mill-alka tal-baħar.	40 (²)
	Il-partikuli tal-hadid uzati bħala traċċatur fl-ghalf.	50
	Addittivi tal-ghalf li jappartjenu għall-grupp funzjonali ta' komposti ta' elementi li jinsabu fi traċċi	30
	ħlief:	
	— is-sulfat kupriku pentaidrat u l-karbonat kupriku;	50
	— l-ossidu taż-zingu, l-ossidu manganuż, u l-ossidu kupriku.	100
	Għalf komplementari	4
ħlief:		
— għalf minerali.	12	
Għalf komplut	2	
ħlief:		
— għalf komplut għall-ħut u l-annimali bil-fer.	10 (²)	
2. Kadmju	Materjali tal-ghalf ta' oriġini veġetali	1
	Materjali tal-ghalf ta' oriġini mill-annimali.	2
	Materjali tal-ghalf ta' oriġini minerali	2
	ħlief:	
	— fosfati.	10

▼ **M14**

Sustanza mhux mixtieqa	Prodotti maħsuba għall-ghalf tal-annimali	Livelli massimi f' mg/kg (ppm) relatati ma' għalf b' kontenut tal-ilma ta' 12 %
	Addittivi tal-ghalf li jappartjenu għall-grupp funzjonali ta' komposti ta' elementi li jinsabu fi traċċi	10
	ħlief:	
	— l-ossidu kupriku, l-ossidu manganuż, l-ossidu taż-żingu u s-sulfat manganuż monoidrat.	30
	Addittivi tal-ghalf li jappartjenu għall-gruppi funzjonali tal-agenti ta' tagħqid u dawk kontra s-solidifikazzjoni	2
	Pretahlitiet ⁽⁶⁾	15
	Għalf komplementari	0,5
	ħlief:	
	— għalf minerali	
	— li fih < 7 % fosforu ⁽⁸⁾ ;	5
	— li fih ≥ 7 % fosforu ⁽⁸⁾ ;	0,75 għal kull 1 % fosforu ⁽⁸⁾ , massimu ta' 7,5
	— oġġetti tal-ghalf komplementari għall-pets	2
	Għalf komplut	0,5
	ħlief:	
	— għalf komplut għall-baqar (ħlief għoġġiela), nagħaġ (ħlief hrief), mogħoż (ħlief gidien) u ħut;	1
	— għalf komplut għall-pets.	2
3. Fluworin ⁽⁷⁾	Materjali għall-ghalf	150
	ħlief:	
	— materjali tal-ghalf ta' orġini mill-annimali, ħlief krustaċej tal-baħar bħall-frott tal-baħar;	500
	— krustaċji tal-baħar bħal frott tal-baħar;	3 000
	— fosfati;	2 000
	— il-karbonat tal-kalċju;	350
	— l-ossidu tal-manjeżju;	600
	— alka tal-baħar kalkarja.	1 000
	Vermikulit (E 561)	3 000
	Għalf komplementari:	
	— li fih ≤ 4 % fosforu ⁽⁸⁾ ,	500

▼ **M14**

Sustanza mhux mixtieqa	Prodotti maħsuba għall-ghalf tal-annimali	Livelli massimi f' mg/kg (ppm) relatati ma' għalf b' kontenut tal-ilma ta' 12 %
	— li fih > 4 % fosforu ⁽⁸⁾ .	125 għal kull 1 % fosforu ⁽⁸⁾
	Għalf komplut	150
	hlief:	
	— għalf tal-annimali komplut għall-ħnieżer;	100
	— għalf tal-annimali komplut għat-tjur (hlief flieles) u l-ħut;	350
	— għalf tal-annimali komplut għall-flieles;	250
	— għalf tal-annimali komplut għal baqar, nagħaġ u mogħoż	
	— — li qed iredgħu;	30
	— — oħrajn.	50
4. Ċomb	Materjali għall-ghalf	10
	hlief:	
	— il-magħlef ⁽⁹⁾ ;	30
	— il-fosfati u l-algi kalkarji tal-baħar;	15
	— il-karbonat tal-kalcju;	20
	— il-ħmira.	5
	Addittivi tal-ghalf li jappartjenu għall-grupp funzjonali ta' komposti ta' elementi li jinsabu fi traċċi	100
	hlief:	
	— l-ossidu taż-żingu;	400
	— l-ossidu manganuż, il-karbonat ferruż, il-karbonat kupriku.	200
	Addittivi tal-ghalf li jappartjenu għall-grupp funzjonali tal-aġenti ta' tagħqid u dawk kontra s-solidifikazzjoni	30
	hlief:	
	— il-klinoptilolit ta' oriġini vulkanika.	60
	Pretahlitiet ⁽⁶⁾	200
	Għalf komplementari	10
	hlief:	
	— għalf minerali.	15
	Għalf komplut.	5

▼ M14

Sustanza mhux mixtieqa	Prodotti maħsuba għall-ghalf tal-annimali	Livelli massimi f' mg/kg (ppm) relatati ma' għalf b' kontenut tal-ilma ta' 12 %	
5. Merkurju ⁽⁴⁾	Materjali għall-ghalf	0,1	
	ħlief:		
	— ħut, annimali akkwatiċi oħra, u prodotti dderivati minnhom;	0,5	
	— karbonat tal-kalċju.	0,3	
	Għalf kompost	0,1	
	ħlief:		
	— għalf minerali;	0,2	
	— għalf tal-annimali kompost għall-ħut;	0,2	
	— għalf kompost għall-klieb, qtates u annimali bil-fer.	0,3	
	6. Nitriti ⁽⁵⁾	Materjali għall-ghalf	15
ħlief:			
— għalf mill-ħut mithun;		30	
— silage;		—	
— prodotti u prodotti sekondarji mill-pitravi zokkrija u l-kannamiela u mill-produzzjoni tal-lamtu.		—	
Għalf komplut		15	
ħlief:			
— għalf komplut għall-klieb u l-qtates b' kontenut tal-ilma li jaqbeż l-20 %.		—	
7. Melamina ⁽⁹⁾		Għalf	2,5
		ħlief l-addittivi tal-ghalf:	
	— l-aċidu aċetiku gwanidino (GAA);	—	
	— il-urea;	—	
	— il-biuret.	—	

⁽¹⁾ Il-livelli massimi jirreferu għall-arseniku totali.

⁽²⁾ Fuq talba tal-awtoritajiet kompetenti, l-operatur responsabbli jrid iwettaq analiżi biex juri li l-kontenut tal-arseniku inorganiku huwa anqas minn 2 ppm. Din l-analiżi hija partikolarment importanti għall-ispeċi tal-alka tal-baħar *Hizikia fusiforme*.

⁽³⁾ Il-magħlef jinkludi prodotti li huma maħsuba għall-ghalf tal-annimali, inkluż it-tiben, is-silage, il-haxix frisk, eċċ.

⁽⁴⁾ Il-livelli massimi jirreferu għall-merkurju totali.

⁽⁵⁾ Il-livelli massimi huma espressi bhala nitrit tas-sodju.

⁽⁶⁾ Il-livell massimu stabbilit għall-pretahlitiet iqis l-addittivi bl-oghla livell ta' ċomb u kadmju u mhux is-sensittività għaċ-ċomb u l-kadmju tal-ispeċi differenti tal-annimali. Kif stipolat mill-Artikolu 16 tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Settembru 2003 fuq l-addittivi għall-użu fl-ghalf tal-annimali (GU L 268, 18.10.2003, p. 29), sabiex tiġi protetta s-saħha tal-annimali u tal-pubbliku, hija r-responsabbiltà tal-produttur tal-pretahlitiet li jaċċerta li, flimkien mal-konformità mal-livelli massimi tal-pretahlitiet, l-istruzzjonijiet għall-użu tal-pretahlitiet ikunu f'konformità mal-livelli massimi għall-ghalf komplementari u komplut.

⁽⁷⁾ Il-livelli massimi jirreferu għal determinazzjoni analitika tal-fluworu, fejn l-estrazzjoni ssir bl-aċidu idrokloriku 1 N għal 20 minuta f'temperatura ambjentali. Proċeduri ta' estrazzjoni ekwivalenti jistgħu jiġu applikati fejn jista' jintwera li l-proċedura ta' estrazzjoni uzata għandha l-istess effiċjenza ta' estrazzjoni.

⁽⁸⁾ Il-% tal-fosforu huwa relatat ma' għalf b' kontenut tal-ilma ta' 12 %.

⁽⁹⁾ Il-livell massimu jirreferi biss għall-melamina. L-inklużjoni ta' komposti strutturalment relatati – l-aċidu ċjanuriku, l-ammelina, u l-ammelur fil-livell massimu se titqies iktar tard.

▼ **M14**

TAQSIMA II: MIKOTOSSINI

Sustanzi mhux mixtieqa	Prodotti mahsuba għall-għalf tal-annimali	Livelli massimi f' mg/kg (ppm) rrelati ma' għalf b' kontenut tal-ilma ta' 12 %
1. Aflatossin B ₁	Materjali għall-għalf	0,02
	Ogġetti tal-għalf komplementari u kompluti	0,01
	hliet:	
	— għalf kompost għall-baqar u għoġġiela tal-halib, nagħaġ u hrief tal-halib, mogħoż u ġidien tal-halib, hñienes u tjur zghir;	0,005
	— l-għalf kompost għall-baqar (hliet baqar u għoġġiela tal-halib), nagħaġ (hliet nagħaġ u hrief tal-halib), mogħoż (hliet mogħoż u ġidien tal-halib), hñiezer (hliet hñienes) u tjur (hliet annimali zghar)	0,02
2. Rye ergot (<i>Claviceps purpurea</i>)	Materjali tal-għalf u għalf kompost li fihom ċereali mhux mithuna.	1 000

TAQSIMA III: TOSSINI INERENTI TAL-PJANTI

Sustanzi mhux mixtieqa	Prodotti mahsuba għall-għalf tal-annimali	Livelli massimi f' mg/kg (ppm) rrelati ma' għalf b' kontenut tal-ilma ta' 12 %
1. Gossypol hieles	Materjali għall-għalf	20
	hliet:	
	— zerriegħa tal-qoton;	5 000
	— pasta taz-zerriegħa tal-qoton u għalf taz-zerriegħa tal-qoton.	1 200
	Għalf komplut	20
	hliet:	
	— għalf komplut għall-baqar (hliet għoġġiela);	500
	— għalf komplut għal nagħaġ (hliet hrief) u mogħoż (hliet ġidien);	300
	— għalf komplut għat-tjur (hliet tiġieg li jbidu) u għoġġiela;	100
	— għalf komplut għall-fniek, hrief, ġidien u hñiezer (hliet hñienes).	60
2. L-aċidu idroċ-janiku	Materjali għall-għalf	50
	hliet:	
	— zerriegħa tal-kittien;	250
	— pasta taz-zerriegħa tal-kittien;	350

▼ **M14**

Sustanzi mhux mixtieqa	Prodotti maħsuba għall-għalf tal-annimali	Livelli massimi f' mg/kg (ppm) relatati ma' għalf b' kontenut tal-ilma ta' 12 %
3. Teobromin	— prodotti tal-manjoka u pasti tal-lewż.	100
	Għalf komplut	50
	ħlief:	
	— għalf komplut għal flieles żgħar (< 6 ġimgħat).	10
	Għalf komplut	300
	ħlief:	
	— għalf tal-annimali komplut għall-ħnieżer;	200
	— prodotti tal-għalf komplut għall-klieb, il-fniek, iż-zwiemel u l-annimali bil-fer.	50
4. vinil tijossazolidina(5-vinilossazolidina-2-tijon)	Għalf komplut għat-tjur	1 000
	ħlief:	
5. Żejt tal-mustarda volatili ⁽¹⁾	— għalf komplut għat-tiġieġ li jbidu.	500
	Materjali għall-għalf	100
	ħlief:	
	— pasta ta' żerriegħa tal-kolza.	4 000
	Għalf komplut	150
	ħlief:	
— għalf komplut għall-baqar (ħlief għoġġiela), in-nagħaġ (ħlief ħrief), mogħoż (ħlief gidien);	1 000	
— għalf komplut għall-ħnieżer (ħlief ħnienes) u t-tjur.	500	

⁽¹⁾ Il-livelli massimi huma espressi bħala isotiocjanat tal-allil.

TAQSIMA IV: KOMPOSTI ORGANOKLORURATI (ĦLIEF DIOSSINI U PCB)

Sustanza mhux mixtieqa	Prodotti maħsuba għall-għalf tal-annimali	Livelli massimi f' mg/kg (ppm) relatati ma' għalf b' kontenut tal-ilma ta' 12 %
1. Aldrin ⁽¹⁾	Materjali tal-għalf u għalf kompost	0,01 ⁽²⁾
2. Dieldrin ⁽¹⁾	ħlief:	
	— x-xaħmijiet u ż-żjut;	0,1 ⁽²⁾
	— l-għalf kompost għall-ħut;	0,02 ⁽²⁾

▼ M14

Sustanza mhux mixtieqa	Prodotti maħsuba għall-ghalf tal-annimali	Livelli massimi f' mg/kg (ppm) relatati ma' għalf b' kontenut tal-ilma ta' 12 %
3. Kamfeklor (tossafen) - somma ta' indikaturi ta' kongeneri CHB 26, 50 u 62 ⁽³⁾	Hut, annimali akkwatici oħrajn, u l-prodotti dderivati minnhom	0,02
	ħlief:	
	— żejt tal-hut.	0,2
	Għalf komplut għall-hut.	0,05
4. Klordan (total ta' isomeri cis- u trans- u ossiklordan espressi bhala klordan)	Materjali tal-għalf u għalf kompost	0,02
	ħlief:	
	— x-xaħmijiet u ż-żjut.	0,05
5. DDT (total ta' DDT-, DDD- (jew TDE-) u DDE-isomeri, espressi bhala DDT)	Materjali tal-għalf u għalf kompost	0,05
	ħlief:	
	— ix-xaħmijiet u ż-żjut.	0,5
6. Endosulfan (total ta' isomeri alfa- u beta- u endosulfansulfat espressi bhala endosulfan)	Materjali tal-għalf u għalf kompost	0,1
	ħlief:	
	— il-amħirrum u l-prodotti tal-qamħirrum li ġejjin mill-ipproċessar tiegħu;	0,2
	— żrieragħ li minnhom isir iż-żejt u prodotti li ġejjin mill-ipproċessar tagħhom ħlief żejt veġetali mhux maħdum;	0,5
	— żejt veġetali mhux maħdum;	1,0
	— għalf komplut għall-hut.	0,005
7. Endrin (total ta' endrin u delta-ketoj-endrin, espressi bhala endrin)	Materjali tal-għalf u għalf kompost	0,01
	ħlief:	
	— ix-xaħmijiet u ż-żjut.	0,05
8. ettaklor (total ta' ettaklor u ettaklorpossid, espressi bhala ettaklor)	Materjali tal-għalf u għalf kompost	0,01
	ħlief:	
	— ix-xaħmijiet u ż-żjut.	0,2
9. Eżaklorobenzen (HCB)	Materjali tal-għalf u għalf kompost	0,01
	ħlief:	
	— ix-xaħmijiet u ż-żjut.	0,2

▼ M14

Sustanza mhux mixtieqa	Prodotti mahsuba għall-ghalf tal-annimali	Livelli massimi f' mg/kg (ppm) relatati ma' għalf b' kontenut tal-ilma ta' 12 %
10. Eżakloroċikloezan- (HCH)		
— alfa-isomeri	Materjali tal-ghalf u għalf kompost hliet: — ix-xahmijiet u ż-żjut	0,02 0,2
— beta-isomeri	il-materjali għall-ghalf hliet: — ix-xahmijiet u ż-żjut. Għalf kompost hliet: — l-ghalf kompost għall-baqar tal-ħalib.	0,01 0,1 0,01 0,005
— gamma-isomeri	Materjali tal-ghalf u għalf kompost hliet: — ix-xahmijiet u ż-żjut	0,2 2,0

(¹) Waħedhom jew kkombinati espressi bhala dieltrin.

(²) Livelli massimi ta' aldrina u dieltrin, waħedhom jew kombinati, espressi bhala dieltrin.

(³) Sistema ta' numri skont Parlar, bil-prefiss CHB jew "Parlar":

CHB 26: 2-endo, 3-esso, 5-endo, 6-esso, 8,8,10,10-ottoklorobornan

CHB 50: 2-endo, 3-esso 5-endo, 6-esso, 8,8,9,10,10-nonaklorobornan,

CHB 62: 2,2,5,5,8,9,9,10,10-nonaklorobornan.

TAQSIMA V: DIOSSINI u PCB

Sustanza mhux mixtieqa	Prodotti mahsuba għall-ghalf tal-annimali	Livelli massimi ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg (ppt) (¹), (²) relatati ma' għalf b' kontenut tal-ilma ta' 12 %
1. Diossini (l-ghadd ta' dibenzo-para-diossini poliklorinati (PCDD) u dibenzofurans poliklorinati (PCDF)) espressi f' ekwivalenti tossiċi tal-Organizzazzjoni Dinjija tas-Sahħa (WHO), bl-użu tal-WHO-TEFs (fatturi ta' ekwivalenza tossika, 1997 (⁴))	Materjal ta' għalf minn oriġini ta' pjanti hliet: — iż-żjut veġetali u l-prodotti sekondarji tagħhom Materjali tal-ghalf ta' oriġini minerali Materjali tal-ghalf ta' oriġini mill-annimali: — Xaħam tal-annimali, inkluzi xaħam tal-ħalib u xaħam tal-bajd — Prodotti ta' annimali oħrajn tal-art inkluzi ħalib u prodotti tal-ħalib u bajd u prodotti tal-bajd. — Iz-żejt tal-huta	0,75 0,75 1,0 2,0 0,75 6,0

▼ M14

Sustanza mhux mixtieqa	Prodotti maħsuba għall-ġhalf tal-annimali	Livelli massimi ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg (ppt) ⁽¹⁾ , ⁽²⁾ relatati ma' ġhalf b'kontenut tal-ilma ta' 12 %
	— Ħut, annimali akkwatiċi oħrajn, u prodotti dderivati minnhom ħlief iż-żejt tal-ħut u l-idrolisati tal-proteini tal-ħut li fihom aktar minn 20 % xaħam ⁽³⁾	1,25
	— Idrolisati tal-proteini tal-ħut li fihom aktar minn 20 % xaħam	2,25
	L-addittivi tal-ġhalf it-tafal kaolonitiku, diidrat tas-sulfat tal-kalċju, il-vermikulit, in-natrolit-fonolit, l-aluminati tal-kalċju sintetiċi u l-klinoptilolite b'oriġini sedimentarja li jappartjenu għall-gruppi funzjonali tal-aġenti ta' tagħqid u dawk kontra s-solidifikazzjoni	0,75
	Addittivi tal-ġhalf li jappartjenu għall-grupp funzjonali ta' komposti ta' elementi li jinsabu fi traċċi	1,0
	Pretahlitiet	1,0
	Għalf kompost	0,75
	ħlief:	
	— l-ġhalf kompost għall-pets u l-ħut	2,25
	— l-ġhalf kompost għall-annimali bil-fer	—
2.	L-ġhadd ta' diossini u PCBs li jixbhu lid-diossini (l-ġhadd ta' dibenžo-para-diossini poliklorinati (PCDD), (PCDF) dibenzofurans poliklorinati (PCDF) u (PCB) bifeni poliklorinati (PCB)) imfissra f'ekwi-valenti tossiċi tal-Organizzazzjoni Dinjija tas-Saħħa (WHO), bl-użu tal-WHO -TEFs (fatturi ta' ekwi-valenza tossika, 1997 ⁽⁴⁾)	
	Materjal ta' ġhalf minn oriġini tau' pjanti	1,25
	ħlief:	
	— iż-żjut veġetali u l-prodotti sekondarji tagħhom	1,5
	Il-materjali tal-ġhalf ta' oriġini minerali	1,5
	Materjali tal-ġhalf ta' oriġini mill-annimali:	
	— Xaħam tal-annimali, inkluzi xaħam tal-ħalib u xaħam tal-bajd	3,0
	— Prodotti ta' annimali oħrajn tal-art inkluzi l-ħalib u l-prodotti tal-ħalib u l-bajd u l-prodotti tal-bajd.	1,25
	— Iż-żejt tal-ħuta	24,0
	— Ħut, annimali akkwatiċi oħrajn, u prodotti dderivati minnhom ħlief iż-żejt tal-ħuta u l-idrolisati tal-proteina tal-ħut li fihom aktar minn 20 % xaħam ⁽³⁾	4,5
	— Idrolisati tal-proteina tal-ħuta li fihom aktar minn 20 % xaħam	11,0
	L-addittivi tal-ġhalf tat-tafal kaolonitiku, id-diidrat tas-sulfat tal-kalċju, il-vermikulit, in-natrolit-fonolit, l-aluminati tal-kalċju sintetiċi u l-klinoptilolit b'oriġini sedimentarja li jappartjenu għall-gruppi funzjonali tal-aġenti ta' tagħqid u dawk kontra s-solidifikazzjoni	1,5
	Addittivi tal-ġhalf li jappartjenu għall-grupp funzjonali ta' komposti ta' sustanzi li jinstabu fi traċċi	1,5

▼ M14

Sustanza mhux mixtieqa	Prodotti mahsuba għall-ghalf tal-annimali	Livelli massimi ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg (ppt) ⁽¹⁾ , ⁽²⁾ relatati ma' għalf b'kontenut tal-ilma ta' 12 %
	Pretahlitiet	1,5
	Għalf kompost	1,5
	hlief:	
	— l-għalf kompost għall-pets u l-hut	7,0
	— l-għalf kompost għall-annimali bil-fer	—

- (1) Konċentrazzjonijiet mal-limitu ta' fuq; il-konċentrazzjonijiet mal-limitu ta' fuq huma kkalkulati bis-suppożizzjoni li l-valuri kollha tal-kongeneri differenti taht il-limitu ta' kwantifikazzjoni huma ugwali għal-limitu ta' kwantifikazzjoni.
- (2) Il-livell massimu separat għad-diossini (PCDD/F) jibqa' applikabbli għal perjodu temporanju. Il-prodotti mahsuba għall-ghalf tal-annimali msemmijin f'punt 1, għandhom jikkonformaw kemm mal-livelli massimi għad-diossini kif ukoll mal-livelli massimi għall-ghadd ta' diossini u PCBs li jixbhu lid-diossini waqt dak il-perjodu temporanju.
- (3) Hut frisk u annimali akkwatiċi mwassla direttament u użati minghajr ipproċessar intermedju għall-produzzjoni tal-ghalf għal annimali bil-fer mhumiex suġġetti għal-livelli massimi, filwaqt li livelli massimi ta' 4,0 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg ta' prodott u 8,0 ng WHO-PCDD/F-PCB-TEQ/kg ta' prodott huma applikabbli għall-hut frisk u 25,0 ng WHO-PCDD/F-PCB-TEQ/kg ta' prodott għall-fwied tal-hut li jintuza għall-ghalf dirett ta' annimali domestiċi, annimali taz-żu u taċ-ċirku jew li jintuza bhala materjal ta' għalf għall-produzzjoni tal-ikel għall-annimali domestiċi. Il-prodotti jew il-proteini tal-annimali pproċessati prodotti minn dawn l-annimali (annimali bil-fer, annimali domestiċi, annimali taz-żu u taċ-ċirku) ma jistgħux jidhlu fil-katina alimentari u ma jistgħux jintemghu lill-annimali tal-irziezet li jinżammu, jissemmnu jew jitrabbew għall-produzzjoni tal-ikel.
- (4) WHO-TEFs għall-istima tar-riskju għall-bniedem, ibbażati fuq il-konkluzjonijiet tal-laqgħa tal-Organizzazzjoni Dinjija tas-Sahħa li saret fi Stokkolma, l-Isvezja, bejn il-15 u t-18 ta' Ġunju 1997 (Van den Berg et al., (1998) Fatturi ta' Ekwivalenza Tossika (TEFs) għall-PCB, il-PCDD, il-PCDF għall-Bnedmin u għall-Annimali Selvaġġi. Perspettivi dwar is-Sahħa tal-Ambjent, 106(12), 775).

Kongeneru	Valur TEF	Kongeneru	Valur TEF
Dibenzo-p-diossini ("PCDD") u dibenzofurans ("PCDF")		PCB "li jixbhu d-Diossini" PCB Mhux orto + PCB Mono-orto	
2,3,7,8-TCDD	1		
1,2,3,7,8-PeCDD	1	PCB mhux orto	
1,2,3,4,7,8-HxCDD	0,1	PCB 77	0,0001
1,2,3,6,7,8-HxCDD	0,1	PCB 81	0,0001
1,2,3,7,8,9-HxCDD	0,1	PCB 126	0,1
1,2,3,4,6,7,8-HpCDD	0,01	PCB 169	0,01
OCDD	0,0001	PCB mono-orto	
2,3,7,8-TCDF	0,1	PCB 105	0,0001
1,2,3,7,8-PeCDF	0,05	PCB 114	0,0005
2,3,4,7,8-PeCDF	0,5	PCB 118	0,0001
1,2,3,4,7,8-HxCDF	0,1	PCB 123	0,0001
1,2,3,6,7,8-HxCDF	0,1	PCB 156	0,0005
1,2,3,7,8,9-HxCDF	0,1	PCB 157	0,0005
2,3,4,6,7,8-HxCDF	0,1	PCB 167	0,00001
1,2,3,4,6,7,8-HpCDF	0,01	PCB 189	0,0001
1,2,3,4,7,8,9-HpCDF	0,01		
OCDF	0,0001		

Abbrevjazzjonijiet użati: "T" = tetra; "Pe" = penta; "Hx" = eza; "Hp" = etta; "O" = otta; "CDD" = klorodibenzodiossina; "CDF" = klorodibenzofuran; "CB" = klorobifenil.

▼ M14

TAQSIMA VI: IMPURITAJIET BOTANIĊI PERIKOLUŻI

Sustanzi mhux mixtieqa	Prodotti maħsuba għall-ghalf tal-annimali	Livelli massimi f'mg/kg (ppm) relatati ma' għalf b'kontenut tal-ilma ta' 12 %	
1. Żerriegħa tal-haxix hażin u frott mhux mithun u mhux magħsur li fih alkaloidi, glukosidi jew sustanzi tossiċi oħra separatament jew flimkien inkluża	Materjali tal-ghalf u għalf kompost	3 000	
— <i>Datura sp.</i>		1 000	
2. <i>Crotalaria spp</i>	Materjali tal-ghalf u għalf kompost	100	
3. Iż-żerriegħa u l-hlief mir- <i>Ricinus communis L.</i> , il- <i>Croton tiglium L.</i> u l- <i>Abrus precatorius L.</i> kif ukoll id-derivattivi pproċessati tagħhom ⁽¹⁾ , separatament jew inkella flimkien	Materjali tal-ghalf u għalf kompost	10 ⁽²⁾	
4. Ġewż tal-fagu mingħajr qoxra — <i>Fagus silvatica L.</i>	Materjali tal-ghalf u għalf kompost	Żerriegħa u frott tal-ispeċi ta' pjanti mnizzla fuq in-naħa l-oħra kif ukoll id-derivati pproċessati tagħhom jistgħu jkunu preżenti fl-ghalf f'ammonti ta' traċċi li ma jistgħux ikunu determinati kwantitattivament	
5. Purgera — <i>Jatropha curcas L.</i>			
6. Mustarda Indjana — <i>Brassica juncea (L.) Czern. U Coss. ssp. integrifolia (West.) Thell.</i>			
7. Mustarda Sareptjana — <i>Brassica juncea (L.) Czern. U Coss. ssp. juncea</i>			
8. Mustarda Ċiniża — <i>Brassica juncea (L.) Czern. U Coss. ssp. juncea var. lutea</i> Batalin			
9. Mustarda sewda — <i>Brassica nigra (L.) Koch</i>			
10. Mustarda Etojpana — <i>Brassica carinata A. Braun</i>			
11. Żerriegħa mill- <i>Ambrosia spp.</i>	Materjali għall-ghalf		50
	hlief:		
	— Millieġ (granuli ta' <i>Panicum miliaceum L.</i>) u sorgu (granuli ta' <i>Sorghum bicolor (L.) Moench s.l.</i>) mhux mitmugħa direttament lill-annimali		200
	Għalf kompost li fih granuli u żerriegħa mhux mithuna	50	

⁽¹⁾ Kemm-il darba wiehed ikun jista' jiddetermina dan permezz tal-mikroskopija analitika.⁽²⁾ Inkluż ukoll il-firak tal-hliefa taż-żerriegħa.

▼ **M14**

TAQSIMA VII: ADDITTIVI TAL-GHALF AWTORIZZATI FL-GHALF MHUX FIL-MIRA WARA TRAŻMISSJONI INEVITABBLI

Kocċidjostat	Prodotti maħsuba għall-għalf tal-annimali ⁽¹⁾	Livelli massimi f' mg/kg (ppm) relatati ma' għalf b' kontenut tal-ilma ta' 12 %
1. Dekokwinat	<p>Materjali għall-għalf</p> <p>Għalf kompost għal</p> <ul style="list-style-type: none"> — għasafar li jbidu, u tiġieġ imrobbija biex ibidu (> 16-il ġimgħa); — tiġieġ għat-tismin għall-perjodu qabel il-qatla fejn mhux permess l-użu tad-dekokwinat (withdrawal feed); — speċi ta' annimali oħra. <p>Pretahlitiet għall-uzu fl-għalf fejn mhux awtorizzat l-użu tad-dekokwinat</p>	<p>0,4</p> <p>0,4</p> <p>0,4</p> <p>1,2</p> <p>(²)</p>
2. Diklazuril	<p>Materjali għall-għalf</p> <p>Għalf kompost għal</p> <ul style="list-style-type: none"> — għasafar li jbidu, u tiġieġ imrobbija biex ibidu (> 16-il ġimgħa) u dundjani għat-tismin (> 12-il ġimgħa) — fniek għat-tismin u għat-tgħammir għall-perjodu qabel il-qatla fejn mhux permess l-użu tad-diklazuril (withdrawal feed) — speċi ta' annimali oħra hliet it-tiġieġ imrobbija biex ibidu (< 16-il ġimgħa), it-tiġieġ għat-tismin u l-fargħuni u d-undjani għat-tismin (< 12-il ġimgħa). <p>Pretahlitiet għall-uzu fl-għalf fejn mhux awtorizzat l-użu tad-diklazuril.</p>	<p>0,01</p> <p>0,01</p> <p>0,01</p> <p>0,03</p> <p>(²)</p>
3. Idrobromur tal-alofuginon (<p>Materjali għall-għalf</p> <p>Għalf kompost għal</p> <ul style="list-style-type: none"> — għasafar li jbidu, tiġieġ imrobbija biex ibidu u dundjani (> 12-il ġimgħa); — tiġieġ għat-tismin u dundjani (< 12-il ġimgħa) għall-perjodu qabel il-qatla fejn mhux permess l-użu tal-idrobromur tal-alofuginon (withdrawal feed); — speċi ta' annimali oħra. <p>Pretahlitiet għall-uzu fl-għalf fejn mhux awtorizzat l-użu tal-idrobromur tal-alofuginon.</p>	<p>0,03</p> <p>0,03</p> <p>0,03</p> <p>0,09</p> <p>(²)</p>

▼ M14

Koċċidjostat	Prodotti maħsuba għall-ghalf tal-annimali (1)	Livelli massimi f' mg/kg (ppm) relatati ma' għalf b' kontenut tal-ilma ta' 12 %
4. Sodju lasaloċidu	<p>Materjali għall-ghalf</p> <p>Għalf kompost għal</p> <p>— klieb, għoġġiela, fniek, speċi ekwini, annimali tal-ħalib, għasafar li jbidu, dundjani (> 16-il ġimgha) u tiġieġ imrobbija biex ibidu (> 16-il ġimgha);</p> <p>— tiġieġ għat-tismin, tiġieġ imrobbija biex ibidu (< 16-il ġimgha) u dundjani (< 16-il ġimgha) għall-perjodu ta' qabel il-qatla fejn mhuwiex permess l-użu tas-sodju lasaloċidu (withdrawal feed)</p> <p>— speċi ta' annimali oħra</p> <p>Pretahlitiet għall-użu fl-ghalf fejn mhux awtorizzat l-użu tas-sodju lasaloċidu</p>	<p>1,25</p> <p>1,25</p> <p>1,25</p> <p>3,75</p> <p>(2)</p>
5. Maduramiċin ammonju alfa	<p>Materjali għall-ghalf</p> <p>Għalf kompost għal</p> <p>— speċi ekwini, fniek, dundjani (> 16-il ġimgha), għasafar li jbidu, u tiġieġ imrobbija biex ibidu (> 16-il ġimgha);</p> <p>— tiġieġ għat-tismin u dundjani (< 16-il ġimgha) għall-perjodu qabel il-qatla fejn mhuwiex permess l-użu tal-maduramiċin ammonju alfa (withdrawal feed);</p> <p>— speċi ta' annimali oħra</p> <p>Pretahlitiet għall-użu fl-ghalf fejn mhux awtorizzat l-użu tal-maduramiċin ammonju alfa</p>	<p>0,05</p> <p>0,05</p> <p>0,05</p> <p>0,15</p> <p>(2)</p>
6. Monensin sodiku	<p>Materjali għall-ghalf</p> <p>Għalf kompost għal</p> <p>— speċi ekwini, klieb, annimali zġhar li jixtarru (nagħaġ u mogħoż), papri, bovini, baqar tal-ħalib, għasafar li jbidu, tiġieġ imrobbija biex ibidu (> 16-il ġimgha) u dundjani (> 16-il ġimgha);</p> <p>— tiġieġ għat-tismin, tiġieġ imrobbija biex ibidu (< 16-il ġimgha) u dundjani (< 16-il ġimgha) għall-perjodu ta' qabel il-qatla fejn mhuwiex permess l-użu tal-monensin sodiku (withdrawal feed)</p> <p>— speċi ta' annimali oħra</p> <p>Pretahlitiet għall-użu fl-ghalf fejn mhux awtorizzat l-użu tal-monensin sodiku.</p>	<p>1,25</p> <p>1,25</p> <p>3,75</p> <p>(2)</p>
7. Narasin	<p>Materjali għall-ghalf</p> <p>Għalf kompost għal</p> <p>— dundjani, fniek, speċi ekwini, għasafar li jbidu, u tiġieġ imrobbija biex ibidu (> 16-il ġimgha);</p> <p>— speċi ta' annimali oħra.</p> <p>Pretahlitiet għall-użu fl-ghalf fejn mhux awtorizzat l-użu tan-narasin</p>	<p>0,7</p> <p>0,7</p> <p>2,1</p> <p>(2)</p>

▼ M14

Koċċidjostat	Prodotti maħsuba għall-ghalf tal-annimali ⁽¹⁾	Livelli massimi f' mg/kg (ppm) relatati ma' għalf b' kontenut tal-ilma ta' 12 %
8. Nikarbażin	Materjali għall-ghalf	1,25
	Għalf kompost għal	
	— speċi ekwini, għasafar li jbidu, u tiġieġ imrobbija biex ibidu (> 16-il ġimgħa);	1,25
	— speċi ta' annimali oħra	3,75
	Pretahlitiet għall-użu fl-ghalf fejn mhux awtorizzat l-użu tan-nikarbażin (imhallat man-narasin).	(²)
9. Idroklorur tar-robenidin	Materjali għall-ghalf	0,7
	Għalf kompost għal	
	— għasafar li jbidu, u tiġieġ imrobbija biex ibidu (> 16-il ġimgħa)	0,7
	— tiġieġ għat-tismin, fniek għat-tismin u għat-tgħammir u dundjani għall-perjodu qabel il-qatla fejn mhux permess l-użu tal-idroklorur tar-robenidin (withdrawal feed);	0,7
	— speċi ta' annimali oħra	2,1
Pretahlitiet għall-użu fl-ghalf fejn mhux awtorizzat l-użu tal-idroklorur tar-robenidin.	(²)	
10. Salinomiċina sodika	Materjali għall-ghalf	0,7
	Għalf kompost għal	
	— speċi ekwini, dundjani, għasafar li jbidu, u tiġieġ imrobbija biex ibidu > 12-il ġimgħa)	0,7
	— tiġieġ għat-tismin, tiġieġ imrobbija biex ibidu (< 12-il ġimgħa) u fniek għat-tismin għall-perjodu ta' qabel il-qatla fejn mhuwiex permess l-użu tas-salinomiċina sodika (withdrawal feed);	0,7
	— speċi ta' annimali oħra	2,1
Pretahlitiet għall-użu fl-ghalf fejn mhux awtorizzat l-użu tas-salinomiċina sodika	(²)	
11. Semduramiċina sodika	Materjali għall-ghalf	0,25
	Għalf kompost għal	
	— għasafar li jbidu, u tiġieġ imrobbija biex ibidu > 16-il ġimgħa)	0,25
	— tiġieġ għat-tismin għall-perjodu qabel il-qatla fejn mhux permess l-użu tas-semduramiċina sodika (withdrawal feed)	0,25
	— speċi ta' annimali oħra.	0,75
Pretahlitiet għall-użu fl-ghalf fejn mhux awtorizzat l-użu tas-semduramiċina sodika	(²)	

(1) Bla hsara għal-livelli awtorizzati fil-qafas tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 268, 18.10.2003, p. 29).

(2) Il-livell massimu tas-sustanza fil-pretahlitiet huwa l-koncentrazzjoni li ma tirriżultax f'livell tas-sustanza oghla minn 50 % tal-livelli massimi stabbiliti fl-ghalf meta jiġu segwiti l-istruzzjonijiet għall-użu tal-pretahlitiet.

▼ M14

ANNEX II

LIMITI STABILITI TA' AZZJONI LI JISKATTAW INVESTIGAZZJONIJIET MILL-ISTATI MEMBRI, KIF IMSEMMI FL-ARTIKOLU 4(2)

TAQSIMA: DIOSSINI U PCB

Sustanzi mhux mixtieqa	Prodotti mahsuba għall-għalf tal-annimali	Limiti stabbiliti ta' azzjoni f'ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg (ppt) ⁽²⁾ , ⁽³⁾ irrelatati ma' għalf b'kontenut tal-ilma ta' 12 %	Kummenti u informazzjoni addizzjonali (eż in-natura tal-investi-gazzjonijiet li jridu jsiru)
1. Diossini (l-għadd ta' dibenzo- <i>para</i> -diossini poliklorinati (PCDDs) u dibenzofurans poliklorinati (PCDFs)) imfissra f'ekwivalenti tossiċi tal-Organizzazzjoni Dinjija tas-Saħha (WHO), bl-użu tal-WHO-TEFs (fatturi ta' ekwivalenza tossika, 1997 ⁽¹⁾)	Materjal ta' għalf minn oriġini ta' pjanti	0,5	⁽⁴⁾
	hliet:		
	— Żjut vegetali u l-prodotti sekondarji tagħhom	0,5	⁽⁴⁾
	Materjali tal-għalf ta' oriġini minerali	0,5	⁽⁴⁾
	Materjali tal-għalf ta' oriġini mill-annimali:		
	— Xaħam tal-annimali, inkluzi xaħam tal-halib u xaħam tal-bajd	1,0	⁽⁴⁾
	— Prodotti ta' annimali oħrajn tal-art inkluzi halib u prodotti tal-halib u bajd u prodotti tal-bajd.	0,5	⁽⁴⁾
	— Iz-żejt tal-ħuta	5,0	⁽⁵⁾
	— Ħut, annimali akkwatiċi oħrajn, il-prodotti u l-prodotti sekondarji tagħhom hliet iz-żejt tal-ħuta u l-idrolisati tal-proteina tal-ħuta li fihom aktar minn 20 % xaħam ⁽³⁾	1,0	⁽⁵⁾
	— Idrolisati tal-proteina tal-ħuta li fihom aktar minn 20 % xaħam	1,75	⁽⁵⁾
	Addittivi tal-għalf li jappartjenu għall-gruppi funzjonali tal-aġenti ta' tagħqid u dawk kontra s-solidifikazzjoni	0,5	⁽⁵⁾
Addittivi tal-għalf li jappartjenu għall-grupp funzjonali ta' sustanzi li jinstabu f'elementi fi traċċi	0,5	⁽⁴⁾	
Tahlitiet lesti minn qabel	0,5	⁽⁴⁾	
Għalf kompost	0,5	⁽⁴⁾	

▼ M14

Sustanzi mhux mixtieqa	Prodotti maħsuba għall-ghalf tal-annimali	Limiti stabbiliti ta' azzjoni f'ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg (ppt) ⁽²⁾ , ⁽³⁾ irrelatati ma' għalf b'kontenut tal-ilma ta' 12 %	Kummenti u informazzjoni addizzjonali (eż in-natura tal-investi-gazzjonijiet li jridu jsiru)
2. PCB li jixbhu lid-diossini (l-għadd ta' bifenili poliklorinati (PCB)) imfissra f'ekwivalenti tossiċi tal-Organizzazzjoni Dinjija tas-Saħha (WHO), bl-użu tal-WHO-TEFs (fatturi ta' ekwivalenza tossika, 1997 ⁽¹⁾)	hlief:		
	— għalf kompost għall-annimali domestiċi u l-hut	1,75	(5)
	— għalf kompost għall-annimali bil-fer	—	
	Materjal ta' għalf minn oriġini ta' pjanti	0,35	(4)
	hlief:		
	— żjut veġetali u l-prodotti sekondarji tagħhom	0,5	(4)
	Materjali tal-għalf ta' oriġini minerali	0,35	(4)
	Materjali tal-għalf ta' oriġini mill-annimali		
	— Xaħam tal-annimali, inklużi xaħam tal-ħalib u xaħam tal-bajd	0,75	(4)
	— Prodotti ta' annimali oħrajn tal-art inklużi ħalib u prodotti tal-ħalib u bajd u prodotti tal-bajd.	0,35	(4)
	— Iz-żejt tal-huta	14,0	(5)
	— Hut, annimali oħrajn akkwatiċi, u prodotti dderivati minnhom bl-eċċezzjoni taż-żejt tal-huta u l-idrolisati tal-proteina tal-huta li fihom aktar minn 20 % xaħam ⁽³⁾	2,5	(5)
	— Idrolisati tal-proteina tal-hut li fihom aktar minn 20 % xaħam	7,0	(5)
	Addittivi tal-għalf li jappartjenu għall-gruppi funzjonali tal-aġenti ta' tagħqid u dawk kontra s-solidifikazzjoni	0,5	(4)
	Addittivi tal-għalf li jappartjenu għall-grupp funzjonali ta' sustanzi li jinstabu f'ammonti żgħar ħafna	0,35	(4)
Tahlitiet lesti minn qabel	0,35	(4)	
Għalf kompost	0,5	(4)	

▼ M14

Sustanzi mhux mixtieqa	Prodotti maħsuba għall-ghalf tal-annimali	Limiti stabbiliti ta' azzjoni f'ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg (ppt) ⁽²⁾ , ⁽³⁾ irrelatati ma' għalf b'kontenut tal-ilma ta' 12 %	Kummenti u informazzjoni addizzjonali (ez in-natura tal-investi-gazzjonijiet li jridu jsiru)
	hliief:		
	— għalf kompost għall-annimali domestiċi u l-hut	3,5	(5)
	— għalf kompost għall-annimali bil-fer	—	

- (1) Il-WHO-TEFs għall-istima tar-riskju għall-bniedem, ibbażati fuq il-konkluzjonijiet tal-laqgħa tal-Organizzazzjoni Dinjija tas-Sahħa li saret fi Stokkolma, l-Isvezja, bejn il-15 u t-18 ta' Ġunju 1997 (Van den Berg et al., (1998) Fatturi ta' Ekwivalenza Tossika (TEFs) għall-PCB, il-PCDD, il-PCDF għall-Bnedmin u għall-Annimali Selvaġġi. Perspettivi dwar is-Sahħa tal-Ambjent, 106(12), 775).
- (2) Koncentrazzjonijiet mal-limitu ta' fuq; il-koncentrazzjonijiet mal-limitu ta' fuq huma kkalkulati bil-hsieb li l-valuri kollha tal-kongeneri differenti taht il-limitu ta' kwantifikazzjoni huma daqs il-limitu ta' kwantifikazzjoni.
- (3) Il-Kummissjoni se tirrevedi dawn il-livelli ta' azzjoni, fl-istess żmien li fih tkun qieghda tirrevedi l-livelli massimi għall-ghadd ta' diossini u PCB li jixbhu lid-diossini.
- (4) Identifikazzjoni tas-sors ta' kontaminazzjoni. Malli s-sors jiġi identifikat, jittiehdu mizuri xierqa, fejn possibbli, biex jitnaqqas jew jiġi eliminat is-sors ta' kontaminazzjoni.
- (5) F'hafna każi jaf ma jkunx neċessarju li ssir investigazzjoni dwar is-sors ta' kontaminazzjoni għaliex il-livell fl-isfond ta' xi nhawi huwa qrib jew 'il fuq mil-livell ta' azzjoni. Madankollu, f'każijiet fejn il-livell ta' azzjoni jinqabez, l-informazzjoni kollha, bħall-perjodu tal-ikkampjunar, l-origini ġeografika, l-ispeċi tal-hut eċċ., għandha tiġi rrekordjata bil-hsieb li, fil-gejjeni jiddahhlu mizuri biex jimmaniġġjaw il-preżenza ta' diossini u kompożizzjonijiet li jixbhu lid-diossini f'dawn il-materjali għan-nutrizzjoni tal-annimali.

Kongeneru	Valur TEF	Kongeneru	Valur TEF
Dibenzo-p-diossini ("PCDD") u dibenzofurans ("PCDF")		PCB "li jixbhu d-Diossini" PCB mhux orto + PCB Mono-orto	
2,3,7,8-TCDD	1		
1,2,3,7,8-PeCDD	1	PCB mhux orto	
1,2,3,4,7,8-HxCDD	0,1	PCB 77	0,0001
1,2,3,6,7,8-HxCDD	0,1	PCB 81	0,0001
1,2,3,7,8,9-HxCDD	0,1	PCB 126	0,1
1,2,3,4,6,7,8-HpCDD	0,01	PCB 169	0,01
OCDD	0,0001	PCB mono-orto	
2,3,7,8-TCDF	0,1	PCB 105	0,0001
1,2,3,7,8-PeCDF	0,05	PCB 114	0,0005
2,3,4,7,8-PeCDF	0,5	PCB 118	0,0001
1,2,3,4,7,8-HxCDF	0,1	PCB 123	0,0001
1,2,3,6,7,8-HxCDF	0,1	PCB 156	0,0005
1,2,3,7,8,9-HxCDF	0,1	PCB 157	0,0005
2,3,4,6,7,8-HxCDF	0,1	PCB 167	0,00001
1,2,3,4,6,7,8-HpCDF	0,01	PCB 189	0,0001
1,2,3,4,7,8,9-HpCDF	0,01		
OCDF	0,0001		

Abbrevjazzjonijiet użati: "T" = tetra; "Pe" = penta; "Hx" = eż; "Hp" = etta; "O" = otta; "CDD" = klorodibenžodiossina; "CDF" = klorodibenžofuran; "CB" = klorobifenil.



ANNEX III

TABELLA TA' KORRELAZZJONI

Direttiva 1999/29/KE	Din id-Direttiva
Artikolu 1	Artikolu 1
Artikolu 2(a)	Artikolu 2(a)
Artikolu 2(b)	Artikolu 2(b)
Artikolu 2(c)	Artikolu 2(g)
Artikolu 2(d)	Artikolu 2(fl
Artikolu 2(e)	Artikolu 2(e)
Artikolu 2(f)	Artikolu 2(i)
Artikolu 2(g)	Artikolu 2(j)
Artikolu 2(h)	—
—	Artikolu 2(c)
—	Artikolu 2(d)
—	Artikolu 2(h)
—	Artikolu 2(k)
—	Artikolu 2(l)
Artikolu 3	Artikolu 3
Artikolu 4(1)	Artikolu 4(1)
Artikolu 4(2)	—
—	Artikolu 4(2)
Artikolu 5	—
Artikolu 6	—
Artikolu 7	Artikolu 5
Artikolu 8	Artikolu 6
Artikolu 9	Artikolu 7
Artikolu 10	Artikolu 8
Artikolu 11	Artikolu 9
Artikolu 12	—
—	Artikolu 10
Artikolu 13	Artikolu 11
Artikolu 14	Artikolu 12

▼B

Direttiva 1999/29/KE	Din id-Direttiva
Artikolu 15	Artikolu 13
Artikolu 16	—
—	Artikolu 14
—	Artikolu 15
Artikolu 17	Artikolu 16
Artikolu 18	Artikolu 17
Anness I	Anness I
Anness II	—
Anness III	—
Anness IV	Anness 11